

Porównanie tłumaczeń II Kronik 35:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Synowie Izraela zatem, którzy się tam znaleźli, obchodzili w tym czasie Paschę oraz Święto Przaśników przez siedem dni.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Obecni tam zatem Izraelici obchodzili w tym czasie Paschę oraz Święto Przaśników przez siedem dni.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Izraela, którzy tam się znajdowali, obchodzili w tym czasie święto Paschy, a Święto Przaśników przez siedem dni.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I obchodzili synowie Izraelscy, ile się ich znalazło, święto przejścia onegoż czasu, i święto uroczyste przaśników przez siedm dni.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I uczynili synowie Izraelscy, którzy się tam znaleźli, Fase czasu onego i święto Przaśników przez siedm dni.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Izraelici obecni tam w tym czasie obchodzili Paschę, to jest uroczystość Przaśników, przez siedem dni.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I obchodzili synowie izraelscy, którzy w tym czasie tam się znaleźli, Paschę i Święto Przaśników przez siedem dni.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Obecni tam Izraelici obchodzili w tym czasie Paschę i Święto Przaśników przez siedem dni.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przez siedem dni Izraelici, zgromadzeni w tym czasie w Jerozolimie, obchodzili równocześnie Paschę oraz Święto Przaśników.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	I obchodzili wówczas synowie Izraela, którzy się tam znajdowali, Święto Paschy i uroczyste Święto Przaśników przez siedem dni.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сини Ізраїля, які були присутні, зробили пасху в тому часі і празник прісних впродовж сім днів.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A synowie Israela ile ich się znalazło obchodzili owego czasu święto Paschy oraz przez siedem dni święto Przaśników.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wtedy znajdujący się tam synowie Izraela obchodzili Paschę oraz Święto Przaśników przez siedem dni.